



Formalités et Information Economique

Formalités à l'international

Dossier suivi par : Nelly Bousseau

Tél : 02 51 45 32 86

gefi@vendee.cci.fr

A qui de droit

To whom it may concern

Suite aux mesures gouvernementales mises en place par les pouvoirs publics français afin de lutter contre la propagation du Coronavirus, les conseillers en formalités export de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Vendée travaille désormais à domicile. Le traitement des formalités se fait donc par voie dématérialisée.

La délivrance du **certificat d'origine** se fait uniquement par voie dématérialisée. Un certificat d'origine électronique, document PDF signé électroniquement (avec le cachet électronique de la CCIR et la signature électronique du conseiller) sera envoyé au demandeur. Il n'y aura pas de délivrance de document papier. L'authenticité des Certificats d'origine émis peut être vérifiée à l'adresse Internet : <https://certificates.iccwbo.org>

Pour les **visas/certifications des factures export et liste de colisage**: ces documents seront visés de manière dématérialisée. Apparaîtra sur le document PDF un numéro d'émission, un cachet, et les noms et prénoms du conseiller qui aura validé. Le document ne pourra pas être signé de manière manuscrite par le conseiller.

Pour les autres documents dont nous devons certifier la signature : même procédure qui ci-dessus : numéro d'émission, un cachet qui attestera que nous certifions la signature de l'exportateur, et les noms et prénoms du conseiller qui aura validé. Le document ne pourra pas être signé de manière manuscrite par le conseiller.

Nous vous remercions par avance de votre compréhension en ces circonstances exceptionnellement difficiles.

Following government measures implemented by the French public authorities to fight against the epidemic of Coronavirus, the international formalities advisers of the Vendée Chamber of Commerce and Industry are currently teleworking. The processing of formalities is therefore done electronically as followed.

The certificate of origin is only issued electronically. An electronic certificate of origin, electronically signed in a PDF document (with the CCI electronic seal and the adviser's electronic signature) will be sent to the applicant. There will be no delivery of paper document.



CCI VENDÉE

*The authenticity of the Certificates of Origin issued can be checked via the Internet website:
<https://certificates.iccwbo.org>*

For visas and certifications of export invoices and packing list: these documents will be dematerialized. The PDF document will show a reference number, a stamp, and the full names of the advisor who has validated. The document cannot be handwritten signed by the advisor.

For the other documents whose signature we have to certify: same procedure as above: reference number, a stamp which will attest that we certify the signature of the exporter, and the names and surnames of the advisor who has validated. The document cannot be handwritten signed by the advisor.

We do thank you in advance for your comprehension in this exceptionally complicate circumstances.

致相关人士：

鉴于法国公共权力机构为抵抗新冠病毒的传播所落实的相应政府性措施，法国巴黎大区工商会出证认证部的工作人员已经开始居家办公，所有证照采取无纸化方式办理。

原产地证只能通过无纸化方式发放。寄送给申请人的原产地证为电子版，文件格式为PDF，包含电子签名（巴黎大区工商会电子印章及出证认证部工作人员的电子签名）。不再颁发纸质原产地证。原产地证的真实性可通过以下网站核实：<https://certificates.iccwbo.org>

关于出口发票及装箱单的证明/验证印章：这类文件也将实行无纸化.PDF文件上会显示出单编号、印章、以及出具证明的工作人员的全名。该文件将不会有工作人员的手写签名。

关于其它需要我们证实签名的文件也采取上述相同方式：出单编号、证明出口人签名真实性的印章，以及出具证明的工作人员的全名。该文件不会有工作人员的手写签名。

在此特殊的困难时期，我们衷心感谢你们的理解！

Fait à La Roche sur Yon, le 25 mars 2020
Done at La Roche sur Yon, March 25th, 2020.

Anthony VALENTINI
Directeur Général
General Manager